



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
11 June 2010
Russian
Original: English

Основная сессия 2010 года

Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2010 года

Пункт 10 предварительной повестки дня*

Региональное сотрудничество

Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

Резюме

В настоящем добавлении к докладу Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях содержатся резолюции и решения, принятые на очередных сессиях региональных комиссий в первом полугодии 2010 года: Экономическая комиссия для Африки и Африканский союз провели третью сессию совместных ежегодных совещаний Конференции министров финансов, планирования и экономического развития африканских государств — членов Экономической комиссии для Африки и Конференции министров экономики и финансов государств — членов Африканского союза в Лилонгве, Малави, 29–30 марта 2010 года; Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана провела свою шестьдесят шестую сессию в Инчхоне, Республика Корея, 13–19 мая 2010 года; Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии провела свою двадцать шестую сессию в Бейруте 17–20 мая 2010 года; Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна провела свою тридцать третью сессию в Бразилиа 30 мая — 1 июня 2010 года. Полный текст резолюций имеется на веб-сайте: <http://www.un.org/regionalcommissions/sessions.html>.

* E/2010/100.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Советом	3
А. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	3
В. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	3
II. Вопросы, доводимые до сведения Совета	14
А. Экономическая комиссия для Африки	14
В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	19
С. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	23
D. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	26

I. Вопросы, требующие принятия решения Советом

A. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

1. На своей тридцать третьей сессии, состоявшейся в Бразилиа 30 мая — 1 июня 2010 года, Экономическая и социальная комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) рекомендовала Совету принять следующий проект резолюции.

Место проведения тридцать четвертой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание пункт 15 круга ведения Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, а также правила 1 и 2 Правил процедуры Комиссии,

учитывая предложение Сальвадора провести тридцать четвертую сессию Комиссии в этой стране,

1. *выражает свою признательность* правительству Сальвадора за его великодушное приглашение;
2. *отмечает*, что Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна с удовлетворением приняла это приглашение;
3. *одобряет* решение Комиссии о проведении тридцать четвертой сессии в Сальвадоре в первом полугодии 2012 года.

B. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

2. На своей двадцать шестой сессии, состоявшейся в Бейруте 17–20 мая 2010 года, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии одобрила следующий проект резолюции для принятия Советом.

Преобразование Секции по новым и связанным с конфликтами вопросам в Отдел и учреждение государственного комитета по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях¹

Экономический и Социальный Совет,

отмечая принятие Экономической и социальной комиссией для Западной Азии на ее двадцать шестой сессии, состоявшейся в Бейруте 17–20 мая 2010 года, резолюции о преобразовании Секции по новым и связанным с конфликтами вопросам в Отдел и создании государственного комитета по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях,

1. *одобряет* резолюцию о преобразовании Секции по новым и связанным с конфликтами вопросам в Отдел и учреждении государственного комите-

¹ Заявление о последствиях для бюджета по программам будет представлено Секретариатом для рассмотрения настоящего проекта резолюции Советом.

та по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции.

Приложение

Преобразование Секции по новым и связанным с конфликтами вопросам в Отдел и учреждение государственного комитета по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии,

сознавая последствия непрерывных конфликтов в регионе, в частности оккупации и ее негативного влияния на социально-экономическое развитие стран-членов, важность ликвидации этих последствий и принятия подхода, учитывающего реальные возможности региона по решению проблем развития,

подчеркивая необходимость продолжения усилий, направленных на достижение экономического и социального развития во всех обстоятельствах, в том числе в условиях кризиса и оккупации, поскольку социально-экономическое развитие является важнейшим механизмом миростроительства,

руководствуясь решениями итогового документа Всемирного саммита 2005 года², в котором подчеркивается взаимосвязь между развитием, правами человека и миром, поскольку ни один из этих элементов не может быть реализован без других,

руководствуясь также докладом Генерального секретаря о миростроительстве в период сразу же после окончания конфликта³, в котором он призывает к усилению потенциала регулирования конфликтов региональных комиссий, увеличению регионального потенциала миростроительства и созданию рабочих мест, а также к укреплению государственного сектора и его учреждений,

ссылаясь на резолюции Комиссии 282 (XXV) от 29 мая 2008 года и 271 (XXIV) от 11 мая 2006 года об ослаблении последствий конфликтов, оккупации и нестабильности для развития в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и повышении роли Комиссии в этой связи,

отмечая сделанную на его третьем заседании рекомендацию Технического комитета⁴ о создании — в рамках Комиссии — правительственного комитета по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях, а также итоги консультаций, проведенных между секретариатом и государствами-членами, участвующими в рабочей группе, которой поручено изучение этой проблемы,

отмечая также приложенные Комиссией усилия по миростроительству в рамках ее программ, направленных на ослабление последствий конфликтов и

² Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

³ A/63/881-S/2009/304.

⁴ ESCWA, *Report of the Technical Commission on its Third Meeting*, Beirut, 21–22 July 2009 (E/ESCWA/2009/TC.3/6).

оккупации для развития и на повышение возможностей стран-членов решать проблемы, связанные с конфликтами, новыми вопросами и нестабильностью,

1. *заявляет* о своей приверженности неотъемлемым правам палестинского народа и о своей поддержке усилий палестинского народа и Палестинской администрации, направленных на создание независимого палестинского государства на основе резолюций Организации Объединенных Наций; о своем осуждении действий Израиля, нарушающих права палестинцев, включая изменение демографического состава оккупированного города Иерусалима, блокаду Газы, строительство стены на палестинской территории с целью аннексии и экспансии и блокирование усилий, направленных на укрепление палестинских учреждений, и обеспечение развития;

2. *призывает* государства-члены:

а) продолжать прилагать усилия, направленные на достижение мира и стабильности в регионе и искоренение коренных причин конфликта в рамках программ экономического и социального развития;

б) активизировать усилия по развитию, в частности в странах, пострадавших от конфликта и оккупации, с тем чтобы достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

с) содействовать усилиям по укреплению государственных учреждений ввиду той роли, которую эти усилия играют в решении новых вопросов и ликвидации конфликтов, развитии регионального сотрудничества и координации в этой области;

д) активизировать усилия по отслеживанию и анализу потенциальных источников конфликтов и разрабатывать планы и программы по их устранению;

е) разрабатывать политику, программы и стратегии на национальном и региональном уровнях в целях ликвидации последствий конфликтов и нестабильности в странах-членах, предупреждения потенциальных конфликтов и искоренения коренных причин таких конфликтов и нестабильности;

ф) способствовать мобилизации финансовых и людских ресурсов для поддержки усилий в области развития при возникновении нестабильности, а также содействовать обеспечению готовности стран-членов к урегулированию потенциальных будущих конфликтов;

3. *постановляет* учредить комитет по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях, в состав которого войдут представители стран-членов, обладающих функциями и мандатами, которые будут определены после дополнительных консультаций со странами-членами;

4. *просит* секретариат:

а) оказать необходимую поддержку в реализации подпрограммы 7 Комиссии с точки зрения финансовых и людских ресурсов и преобразовать секцию, отвечающую за ее осуществление, в Отдел, как это сделано в рамках других подпрограмм Комиссии, чтобы удовлетворить потребности стран-членов и расширить деятельность в следующих областях:

- i) **новые вопросы:** отслеживание и анализ новых вопросов и представление рекомендаций, предложений и практических программ для их решения;
 - ii) **развитие в условиях конфликтов и нестабильности:** разработка и осуществление программ, проектов и мероприятий, направленных на ослабление последствий конфликтов и нестабильности и содействие миростроительству;
 - iii) **развитие в наименее развитых странах:** определение и удовлетворение институциональных потребностей для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;
 - iv) **укрепление государственных учреждений:** разработка и осуществление проектов и программ по укреплению в странах-членах таких государственных учреждений, которые занимаются планированием и управлением, чтобы они были в состоянии урегулировать нынешние и возможные будущие кризисы и проблемы;
- b) оказывать организационную и техническую поддержку комитету по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях;
- c) поощрять эффективное участие Комиссии и стран-членов в региональных и международных мероприятиях и форумах, касающихся конфликтов и новых вопросов;
- d) поощрять сотрудничество с международными региональными организациями в области миростроительства и развития в конфликтных ситуациях, укреплять институциональный потенциал стран-членов и разрабатывать программы и политику в соответствии с международными рекомендациями, касающимися развития в конфликтных ситуациях;

5. *просит* Исполнительного секретаря принять меры по выполнению настоящей резолюции и представить доклад о достигнутом в этой области прогрессе Комиссии на ее двадцать седьмой сессии.

Преобразование Центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по положению женщин в Отдел и меры по осуществлению Пекинской платформы действий в арабских странах спустя 15 лет: Пекин+15⁵

3. На своей двадцать шестой сессии, состоявшейся в Бейруте 17–20 мая 2010 года, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии одобрила следующий проект резолюции для принятия Советом.

Экономический и Социальный Совет,

отмечая принятие Экономической и социальной комиссией для Западной Азии на ее двадцать шестой сессии, состоявшейся в Бейруте 17–20 мая 2010 года, резолюции о преобразовании Центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по положению женщин в Отдел и принятие мер по осуществлению Пекинской платформы действий в арабских странах спустя 15 лет: Пекин+15,

⁵ Заявление о последствиях для бюджета по программам будет представлено Секретариатом для рассмотрения настоящего проекта резолюции Советом.

1. *одобряет* резолюцию о преобразовании Центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по положению женщин в Отдел и меры по осуществлению Пекинской платформы действий в арабских странах спустя 15 лет: Пекин+15, которая содержится в приложении к настоящей резолюции.

Приложение

Преобразование Центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по положению женщин в Отделе и меры по осуществлению Пекинской платформы действий в арабских странах спустя 15 лет: Пекин + 15

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии,

ссылаясь на Пекинскую декларацию и Платформу действий⁶, итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи «Женщины 2000: гендерное равенство, развитие и мир в XXI веке»⁷, Декларацию Комиссии по положению женщин в связи с десятой годовщиной четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁸ и резолюции Арабской региональной конференции по теме «Десять лет после Пекинской конференции: призыв к миру»⁹,

ссылаясь также на цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия¹⁰, в частности цель 3, касающуюся поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и ее значения для борьбы с нищетой и стимулирования устойчивого развития,

руководствуясь Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹¹ и вновь подтверждая резолюции Генеральной Ассамблеи 62/218 от 12 февраля 2008 года и 60/230 от 23 декабря 2005 года, касающиеся Конвенции и всех других соответствующих международных резолюций,

ссылаясь на то, что Комиссия по положению женщин вновь подтвердила Пекинскую декларацию и Платформу действий, в которых подчеркивается важность роли, которую возложили на себя региональные комиссии Организации Объединенных Наций по координации деятельности между государствами-членами, с тем чтобы согласовать позиции и создать возможности для национальных механизмов обеспечивать улучшение положения женщин для эффек-

⁶ Организация Объединенных Наций, доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (A/CONF.177/20/Rev.1), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁷ Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S/23-3, приложение.

⁸ Организация Объединенных Наций, доклад Комиссии о положении женщин о ее сорок девятой сессии, Нью-Йорк, 28 февраля — 11 и 22 марта 2005 года (E/2005/27-E/CN.6/2005/11), глава I.

⁹ ЭСКЗА, доклад Арабской региональной конференции по теме «Десять лет после Пекинской конференции: призыв к миру», Бейрут, 8–10 июля 2004 года (E/ESCWA/WOM/2004/IG.1/6), глава I.

¹⁰ См. www.un.org/millenniumgoals.

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

тивного содействия ускорению осуществления Пекинской платформы действий и всех соответствующих последующих мероприятий,

ссылаясь также на свою резолюцию 240 (XXII) от 17 апреля 2003 года о создании в рамках Экономической и социальной комиссии для Западной Азии комитета по положению женщин, а также центра по положению женщин, который будет выполнять функции секретариата этого комитета,

отмечая международные усилия и заложенную резолюцией 63/311 Генеральной Ассамблеи от 2 октября 2009 года основу слаженности в системе Организации Объединенных Наций, в частности призыв об укреплении институциональных механизмов поддержки гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в рамках всех учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами положения женщин, с учетом предполагаемых последствий этой резолюции для роли и мандатов центров и отделов по улучшению положения женщин в региональных комиссиях,

принимая во внимание, что на третьей сессии Комитета по положению женщин, состоявшейся в Абу-Даби 14–15 марта 2007 года, была сделана рекомендация, в которой содержится просьба к Комиссии играть центральную роль в расширении сотрудничества, интеграции и обмена опытом между странами-членами и в содействии укреплению институционального и человеческого потенциала национальных механизмов улучшения положения женщин в сотрудничестве и в координации с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Лигой арабских государств, Организацией арабских женщин и Центром подготовки и научных исследований, касающихся женщин,

отмечая усилия, прилагаемые Комиссией для расширения прав и возможностей женщин, на основе укрепления потенциала национальных механизмов по улучшению положения женщин, с тем чтобы обеспечить участие женщин в национальной политической деятельности и соблюдение международных конвенций и других соответствующих международных резолюций, в частности Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

1. *призывает* страны-члены принять резолюцию о мерах по осуществлению «Пекинской платформы действий в арабских странах спустя пятнадцать лет: Пекин + 15», которая была принята Комитетом по положению женщин на его четвертой сессии, состоявшейся в Бейруте 21–23 октября 2009 года, а также итогового документа пятьдесят четвертой сессии Комиссии по положению женщин¹²;

2. *просит* страны-члены принять сделанную Комитетом по положению женщин на его четвертой сессии рекомендацию о поддержке Центра по положению женщин путем выделения дополнительных людских ресурсов в целях его повышения до уровня отдела, аналогичного другим отделам Комиссии, с целью активизации его усилий, направленных на оказание помощи странам-членам в области расширения прав и возможностей женщин;

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 27 (E/2009/27-E/CN.6/2009/15).

3. *просит* секретариат завершить работу над административными процедурами, связанными с повышением Центра по положению женщин до уровня отдела;

4. *просит* Исполнительного секретаря представить Комиссии на ее двадцать седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

Создание Технологического центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

4. На своей двадцать шестой сессии, состоявшейся в Бейруте 17–20 мая 2010 года, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии одобрила следующий проект резолюции для принятия Советом.

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии,

отмечая принятие Экономической и социальной комиссией для Западной Азии на ее двадцать шестой сессии, состоявшейся в Бейруте 17–20 мая 2010 года, резолюции о создании Технологического центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и статута Центра, содержащегося в приложениях I и II к настоящей резолюции,

1. *одобряет* резолюцию о создании Технологического центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и статуте Центра, содержащегося в приложениях I и II к настоящей резолюции;

Приложение I

Создание Технологического центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии,

ссылаясь на итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹³, резолюцию 2004/68 Экономического и Социального Совета от 5 ноября 2004 года и Декларацию тысячелетия¹⁴, в которой в качестве одной из приоритетных задач Организации Объединенных Наций определяется содействие развитию науки и техники,

ссылаясь также на резолюцию 64/222 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2009 года, одобряющую Найробийский итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг¹⁵, в котором подчеркивается необходимость содействия обеспечению, в том числе в рамках сотрудничества Юг-Юг, доступа к технологиям и их передачи,

ссылаясь далее на свою резолюцию 284 (XXV) от 29 мая 2008 года, которая одобрила создание Центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по технологиям в целях развития,

¹³ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

¹⁴ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

¹⁵ Резолюция 64/222 Генеральной Ассамблеи.

выражая свою признательность Иордании за ее предложение разместить у себя Центр и отмечая, что ресурсы для Центра должны поступать из следующих источников:

- a) поддержка со стороны принимающей страны;
- b) поддержка со стороны Экономической и социальной комиссии для Западной Азии;
- c) поступления, получаемые Центром за услуги, оказываемые бенефициарам;
- d) любые другие финансовые источники, утвержденные Советом управляющих.

1. *принимает* статут Технологического центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в соответствии с настоящей резолюцией в качестве основы для его деятельности;

2. *просит* Исполнительного секретаря принять все необходимые меры для быстрого создания Центра, включая заключение соглашения о штаб-квартире между принимающей страной и Организацией Объединенных Наций;

3. *просит также* Исполнительного секретаря создать первый учредительный совет управляющих, запросив кандидатуры из стран-членов;

4. *просит* Исполнительного секретаря представить Комиссии на ее двадцать седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о начальном этапе функционирования Центра и достижениях Комиссии в этом отношении.

Приложение II

Проект статута Технологического центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

Создание

1. Технологический центр Экономической и социальной комиссии для Западной Азии создается в соответствии со следующими положениями и условиями.

Задача

2. Задача Центра заключается в том, чтобы помогать членам Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и государственным и частным организациям приобретать силы и средства, необходимые для ускорения социально-экономического развития, с тем чтобы добиться технологического паритета с другими странами и регионами мира, а также содействовать преобразованию экономики стран-членов в экономику, основанную на научно-технических знаниях.

Цели

3. Цели Центра состоят в том, чтобы помогать членам Экономической и социальной комиссии для Западной Азии путем укрепления их потенциала для развития национальных систем и управления ими; развивать, получать, адаптировать и применять технологии; выявлять соответствующие технологии для региона и содействовать их разработке, а также улучшать правовую и коммерческую базу передачи технологии. Кроме того, задачей Центра является накопление научно-технических знаний в основных отраслях экономики стран-членов.

Функции

4. Центр будет достигать указанных выше целей на основе выполнения следующих функций:

- a) проведение научных исследований и анализа тенденций, условий и возможностей;
- b) оказание консультативных услуг;
- c) распространение информации и пропаганда передового опыта;
- d) расширение партнерств и других сетей с региональными и международными организациями и основными заинтересованными сторонами;
- e) подготовка национальных кадров, прежде всего ученых и политических аналитиков;
- f) оценка научно-технического уровня производственных отраслей и сферы услуг и определение показателей работы этих секторов при локальной адаптации научно-технических знаний.

Статус и организационная структура

5. Центр имеет Совет управляющих (далее называемый «Советом»), Исполнительного директора и сотрудников, а также Технический комитет.

6. Центр находится в Аммане, Иордания. Соглашение со страной пребывания заключается между правительством Иордании и Организацией Объединенных Наций.

7. Деятельность Центра согласуется с соответствующими резолюциями и решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. Центр действует на основе Финансовых положений и правил и Положений и правил о персонале Организации Объединенных Наций и соответствующих административных инструкций и нормативных документов.

Совет управляющих

8. Центр имеет Совет управляющих, в состав которого входят постоянный представитель, назначенный правительством Иордании, и не менее шести других представителей, кандидатуры которых выдвигают другие члены Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, избираемые Комиссией. Представители, избранные Комиссией, избираются на трехлетний период и

имеют право быть переизбранными не более одного раза. Если какой-либо представитель не в состоянии выполнять свои функции в течение полного срока, вакансии заполняется правительством этого представителя. Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Западной Азии или его/ее представитель участвует в заседаниях Совета без права голоса.

9. В течение двухлетнего первоначального периода в состав Совета управляющих будут входить представители всех стран-членов, которые пожелают этого.

10. Исполнительный директор Центра выступает в качестве секретаря Совета управляющих и в этом качестве ведет и распространяет протоколы заседаний Совета его членам.

11. Представители а) любого государства — члена Организации Объединенных Наций, б) органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ними учреждений, с) других организаций, которые Совет сочтет необходимыми, а также эксперты в областях, представляющих интерес для Совета, могут, по усмотрению Совета, быть приглашены для участия в заседаниях Совета.

12. Совет заседает не реже одного раза в год и принимает свои правила процедуры. Сессии Совета созывает Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, который может предложить созвать специальные сессии Совета по собственной инициативе и созывает такие специальные сессии по просьбе большинства членов Совета.

13. Кворум на заседаниях Совета составляет большинство его членов.

14. Каждый член Совета имеет один голос. Решения и рекомендации Совета принимаются консенсусом или же, когда это невозможно, большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета. Для целей настоящих правил слова «присутствующие и участвующие в голосовании члены» означают членов Совета, проголосовавших за или против. Воздержавшиеся при голосовании считаются не проголосовавшими.

15. На каждой очередной сессии Совет избирает председателя и его заместителя. Председатель и его заместитель выполняют свои функции до следующей очередной сессии Совета. Председатель или — в его/ее отсутствие — заместитель председателя председательствует на сессиях Совета. Если председатель не может выполнять свои функции в течение всей сессии, на которую он/она избран (избрана), заместитель председателя действует в качестве председателя в течение оставшейся части этой сессии.

16. Совет рассматривает административный и финансовый статус Центра и осуществление его программы работы. Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Западной Азии представляет Комиссии на ее очередных сессиях принятый Советом ежегодный доклад.

Директор-исполнитель и сотрудники

17. Во главе Центра стоит Директор-исполнитель, и Центр укомплектовывается дополнительным персоналом, который назначается Генеральным секретарем в соответствии с положениями, правилами и административными инструкциями Организации Объединенных Наций. Директор-исполнитель и дополни-

тельный персонал имеют статус сотрудников Экономической и социальной комиссии для Западной Азии.

18. Директор-исполнитель несет ответственность перед Исполнительным секретарем Экономической и социальной комиссии для Западной Азии за административное управление Центром и выполнение его программы работы.

Технический комитет

19. Центр имеет Технический комитет в составе экспертов из стран — членов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и межправительственных и неправительственных организаций. Члены Технического комитета назначаются Директором-исполнителем в консультации с Исполнительным секретарем Комиссии.

20. Технический комитет отвечает за консультирование Директора-исполнителя по вопросам разработки программы работы и решение других технических вопросов, касающихся деятельности Центра.

21. Отчеты о заседаниях Технического комитета и замечания Директора-исполнителя по ним должны представляться Совету на его следующей сессии.

22. На каждом заседании Технического комитета большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов Технического комитета избирается председатель заседания.

Ресурсы Центра

23. Центр финансируется за счет средств из следующих источников:

- a) поддержка со стороны страны пребывания;
- b) поддержка со стороны Экономической и социальной комиссии для Западной Азии;
- c) средства, полученные Центром как оплата за услуги, предоставленные бенефициарам;
- d) любые другие источники финансирования, утвержденные Советом управляющих.

24. В дополнение к ресурсам, полученным от правительства принимающей страны в соответствии с соглашением между принимающей страной и Организацией Объединенных Наций, Центр будет предпринимать усилия по мобилизации достаточных средств для поддержки своей деятельности.

25. Организация Объединенных Наций поддерживает отдельные целевые фонды для пожертвований на цели осуществления проектов технического сотрудничества или других специальных взносов на мероприятия Центра.

26. Управление финансовыми ресурсами Центра осуществляется в соответствии с Финансовыми положениями и Правилами Организации Объединенных Наций.

Поправки

27. Поправки к настоящему статуту принимаются Экономической и социальной комиссией для Западной Азии.

28. В случае возникновения какого-либо процедурного вопроса, не охватываемого настоящим статутом или правилами процедуры, принятыми Советом управляющих, применяются соответствующие положения о полномочиях и правила процедуры Экономической и социальной комиссии для Западной Азии.

Вступление в силу

29. Настоящий статут вступает в силу с даты его принятия Комиссией.

II. Вопросы, доводимые до сведения Совета**A. Экономическая комиссия для Африки**

5. На третьей сессии Совместных ежегодных совещаний Конференции министров финансов, планирования и экономического развития африканских государств — членов Экономической комиссии для Африки (ЭКА) и Конференции министров экономики и финансов Африканского союза, состоявшейся в Лилонгве, Малави, 29 и 30 марта 2010 года, Комиссия утвердила заявление министров и ряд резолюций, которые настоящим доводятся до сведения Совета.

Резюме заявления министров, 30 марта 2010 года, Лилонгве, Малави

6. Министры финансов, планирования и экономического развития африканских государств признали, что тема третьей совместной конференции — «Содействие обеспечению высокого уровня устойчивого экономического роста в целях сокращения безработицы и нищеты» — является своевременной и актуальной. Министры отметили, что спустя десять лет после принятия Декларации тысячелетия прогресс в достижении целей развития тысячелетия в Африке является неоднозначным. Они признали, что без принятия эффективных мер реагирования, включая меры, направленные на обеспечение продовольственной безопасности и снижение уровня безработицы, этот континент не сможет достичь большинства целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году.

7. Министры отметили, что планирование развития имеет большое значение и что их странам необходимо принимать и осуществлять четко сформулированные согласованные планы в целях содействия экономическим преобразованиям и ускорения социально-экономического развития. В этой связи министры приветствовали похвальные усилия, предпринимаемые в целях окончательного преобразования Африканского института экономического планирования (ИДЕП) в головное африканское учреждение по вопросам развития потенциала в области экономического управления и планирования развития, и просили Институт продолжать оказывать поддержку африканским странам в целях укрепления потенциала в области планирования развития.

Оценка прогресса в региональной интеграции в Африке

8. Министры призвали государства-члены отразить положения Программы минимальной интеграции в своих национальных программах развития, и в этой связи они призвали Африканский союз, региональные экономические сообщества, ЭКА, Африканский банк развития (АБР) и партнеров по деятельности в целях развития расширить поддержку, предоставляемую ими в целях осуществления Программы минимальной интеграции и обеспечения учета положений документов о региональной интеграции в национальных программных документах и нормативно-правовой базе. Они призвали также государства-члены продолжать оказывать поддержку ЭКА, Комиссии Африканского союза и АБР в издании доклада, озаглавленного «Оценка региональной интеграции в Африке», в котором содержится всесторонний анализ и оценка прогресса, достигнутого в региональной интеграции на континенте. Министры высоко оценили работу Африканского центра ЭКА по вопросам торговой политики, предложили государствам-членам использовать возможности Центра в целях подготовки к участию в международных торговых переговорах и содействия торговле между африканскими странами и призвали государства-члены и партнеров по развитию продолжать поддерживать этот Центр в целях повышения его возможностей содействовать программам в области торговли на континенте. Они настоятельно призвали также государства-члены придавать особое значение инвестициям в инфраструктуру и увеличивать их, в том числе на основе применения инновационных механизмов финансирования, использования для этих целей денежных переводов, более активной мобилизации внутренних ресурсов и задействования партнерских связей между частным и государственным секторами.

Обзор прогресса в достижении целей развития тысячелетия в Африке

9. Конференция министров призвала африканские страны укреплять свои статистические системы и учреждения и осуществлять Стратегию по согласованию статистических данных в Африке; изучать новаторские пути мобилизации средств в поддержку осуществления программ и мероприятий, связанных с достижением целей развития тысячелетия, и содействовать осуществлению кампании по скорейшему сокращению материнской смертности в Африке. Конференция призвала партнеров по деятельности в целях развития выполнить свои обязательства в отношении официальной помощи в целях развития, с тем чтобы обеспечить возможности для достижения целей развития тысячелетия в Африке к установленному сроку. Конференция призвала также Группу африканских государств в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций поддерживать и пропагандировать утвержденную позицию африканских стран по достижению целей развития тысячелетия в процессе подготовки к проведению пленарного заседания Генеральной Ассамблеи на высоком уровне и непосредственно в ходе его проведения и просила Комиссию Африканского союза, в тесном сотрудничестве с ЭКА и АБР, приступить к подготовке сообщений относительно работы на период после 2015 года.

Африканский региональный обзор хода осуществления Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов

10. Конференция министров приветствовала и одобрила итоговый документ Африканского регионального совещания по подготовке к четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, принятый 9 марта 2010 года. Она призвала к активизации и укреплению деятельности глобального партнерства в целях развития наименее развитых стран и предложила наименее развитым странам Африки по-прежнему всесторонне участвовать в процессе подготовки к Конференции. Она призвала также партнеров по деятельности в целях развития вносить финансовые взносы в Целевой фонд для наименее развитых стран в целях содействия участию африканских наименее развитых стран в работе Конференции и ее подготовительных мероприятиях.

Развитие в Африке в контексте изменения климата

11. Конференция министров с благодарностью отметила заметную поддержку, предоставляемую партнерами по деятельности в целях развития в осуществлении программы «Климатическая информация в целях развития Африки» и работе ее органа — Африканского центра по вопросам политики в отношении климата, и призвала их по-прежнему поддерживать эти важные инициативы. Она просила ЭКА продолжать работать в тесном сотрудничестве с Комиссией Африканского союза, АБР и другими организациями в целях укрепления потенциала государств-членов и их межправительственных организаций для решения связанных с климатом проблем, в частности на основе предоставления технической помощи африканским странам в рамках текущих переговоров относительно нового международного режима по вопросам изменения климата.

Стратегия согласования статистических данных в Африке и осуществления Африканской хартии по статистике

12. Конференция министров поблагодарила страны, подписавшие и ратифицировавшие Африканскую хартию по статистике, и призвала страны, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать ее как можно скорее. Она приняла проект Стратегии согласования статистических данных, а также ее первый базовый элемент — Африканскую стратегию внедрения системы национальных счетов 2008 года — и рекомендовала утвердить их на Ассамблее глав государств и правительств в июле 2010 года. Конференция призвала государства-члены, региональные экономические сообщества, Комиссию Африканского союза, ЭКА и АБР и их партнеров осуществлять эти инициативы и содействовать их осуществлению, а также обеспечить разработку других базовых элементов Стратегии согласования статистических данных.

Содействие достижению высоких темпов устойчивого роста в целях сокращения безработицы в Африке

13. Конференция министров подтвердила, что глобальный финансовый и экономический кризис создает проблемы для роста и развития в Африке, включая его негативные последствия для занятости и искоренения нищеты. Она призвала африканские страны повышать значение антициклической финансовой по-

литики, сосредоточенной на расширении инфраструктуры и формировании и развитии человеческого капитала, а также расширять предоставление социальных услуг в качестве механизма создания рабочих мест в краткосрочной перспективе.

14. Министры призвали правительства африканских стран разрабатывать и осуществлять эффективные стратегии обеспечения роста, ориентированные на создание новых рабочих мест, на основе учета факторов занятости и осуществления целенаправленной деятельности в целях обеспечения занятости с использованием точных и своевременных данных о занятости, регулярно собираемых и анализируемых, и просили партнеров по деятельности в целях развития в Африке выполнить свои обязательства по увеличению объема официальной помощи в целях развития и принять меры для привлечения прямых иностранных инвестиций, в том числе на основе предоставления африканским странам технической помощи в претворении в жизнь рекомендованных выше стратегий, политики и мер.

Предлагаемая стратегическая рамочная программа/двухгодичный план по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов и План работы Экономической комиссии для Африки на 2010–2012 годы

15. Конференция министров одобрила предлагаемую стратегическую рамочную программу/двухгодичный план по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов и План работы на 2010–2012 годы.

Укрепление субрегиональных отделений Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Африки

16. Конференция министров выразила признательность Исполнительному секретарю за то, что он распорядился провести независимую оценку субрегиональных отделений в целях оценки хода осуществления подготовленного Генеральным секретарем всеобъемлющего плана действий по укреплению субрегиональных отделений. Конференция одобрила рекомендации, вынесенные по итогам независимой внешней оценки субрегиональных отделений ЭКА, и подтвердила, что субрегиональным отделениям необходимо укреплять сотрудничество с региональными экономическими сообществами, Комиссией Африканского союза и ее программой «Новое партнерство в интересах развития Африки». Конференция призвала доноров и партнеров ЭКА предоставлять достаточные финансовые ресурсы для повышения эффективности осуществления программ в целях достижения ощутимых результатов в этой области и выразила признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его усилия по укреплению субрегиональных отделений Комиссии.

Преобразование Африканского института экономического развития и планирования

17. Конференция министров поблагодарила Совет управляющих Института и его новое руководство за эффективное проведение мероприятий в целях преобразования Института в экспериментальном порядке и их успешное завершение на основе утвержденного долгосрочного подхода. Министры одобрили также просьбу Совета управляющих ИДЕП о существенном увеличении суммы ежегодной субсидии, предоставляемой Институту Организацией Объединенных

Наций, и призвали Группу африканских государств в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций работать в этом направлении.

Создание африканских финансовых учреждений

18. Конференция министров высоко оценила значительные усилия стран, в которых расположен Африканский центральный банк (Нигерия) и Африканский валютный фонд (Камерун), предпринимаемые в целях создания и обеспечения функционирования руководящих комитетов, отвечающих за подготовку к созданию обоих учреждений. Она призвала государства — члены Африканского союза ускорить подписание и ратификацию Протокола и Устава Африканского инвестиционного банка, с тем чтобы он смог быстро начать свою деятельность в качестве учреждения по финансированию развития. Конференция министров призвала государства-члены, региональные экономические сообщества, ЭКА, АБР и африканские центральные банки расширить поддержку, предоставляемую вышеупомянутым руководящим комитетам в выполнении возложенной на них задачи.

На пути к обеспечению продовольственной безопасности в Африке

19. Министры подтвердили свое обязательство увеличивать инвестиции в сельское хозяйство в целях реализации его потенциала и, в частности, обеспечить ускоренное осуществление Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке и Мапутской декларации, принятой в 2003 году; полностью поддержали концепцию обеспечения продовольственной безопасности в Африке в течение пяти лет и выразили приверженность ее реализации путем осуществления вспомогательных стратегий и мер, которые будут обеспечивать стимулирование, в том числе на основе предоставления целевых субсидий мелким фермерам и принятия мер в целях стабилизации рынка, а также обеспечения учета вопросов продовольственной безопасности во всех отраслевых стратегиях и программах; признали необходимость ускоренного проведения земельной реформы в своих странах в целях обеспечения равноправного доступа к земле и гарантий землевладения, особенно для мелких собственников и женщин.

20. Министры поддержали обеспечение полной и достойной занятости в сельском хозяйстве в сочетании с использованием сбалансированных механизмов ценообразования в контексте создания добавленной стоимости в целях обеспечения равноправного доступа африканских фермеров к рынкам, включая установление справедливых цен на их продукцию, и призвали африканские страны и их партнеров по развитию представить Африканскому банку развития необходимые документы об обязательствах для скорейшего приведения в действие Африканского механизма удобрений.

Инициативы в интересах развития Африки

21. Министры приветствовали и приняли к сведению предлагаемую инициативу «Инвестиции в Африку», совещание по которой будет организовано Египтом в сотрудничестве с Комиссией Африканского союза в 2011 году и которая направлена на привлечение инвестиций, особенно в целях устранения пробелов в инфраструктуре в Африке. Кроме того, они приветствовали и приняли к сведению другие предлагаемые инициативы по оказанию Африке помощи в

достижении целей развития тысячелетия и содействию достижению высоких темпов устойчивого роста: «Образование в Африке» — инициатива, направленная на модернизацию систем образования в Африке; «Профессиональная подготовка в Африке» — инициатива, направленная на обеспечение развития систем профессионально-технического обучения и оказание содействия в устранении значительного дисбаланса между спросом и предложением на рынках труда в Африке; и «Голос Африки» — инициатива, способствующая приданию веса и расширению представленности Африки в международных организациях и форумах и основных страновых группах, а также учету интересов Африки в процессе разработки глобальной экономической политики.

В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

22. На своей шестьдесят шестой сессии, состоявшейся в Инчхоне, Республика Корея, 13–19 мая 2010 года, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) одобрила ряд резолюций, которые настоящим доводятся до сведения Совета.

Инчхонская декларация

23. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана приняла Инчхонскую декларацию, в которой члены и ассоциированные члены ЭСКАТО, в частности:

- а) приняли к сведению доклад, озаглавленный «Достижение целей развития тысячелетия в эпоху глобальной неопределенности: Азиатско-тихоокеанский региональный доклад, 2009/10 год»¹⁶;
- б) подчеркнули большое значение основанного на принципе «снизу вверх» всеобъемлющего и многосекторального подхода к достижению целей развития тысячелетия и необходимость укрепления регионального сотрудничества;
- в) отметили, что финансово-экономический кризис последнего времени и резко колеблющиеся цены на топливо, продовольственный кризис и изменение климата ставят под угрозу прогресс в деле достижения целей развития тысячелетия;
- г) выразили убежденность в том, что экологически безопасное развитие является одним из элементов, которые создают эффект взаимодополняемости усилий, направленных на достижение целей развития тысячелетия, и заявили о своем намерении активизировать усилия в целях осуществления стратегий такого развития и внедрения стратегий, законодательства и инициатив, поощряющих страны к экологизации существующих предприятий, и укреплять двустороннее и региональное сотрудничество путем создания партнерств для наращивания потенциала, технической помощи и тиражирования наиболее эффективных методов содействия экологически безопасному развитию;
- е) приветствовали своевременную инициативу правительства Индонезии провести в Джакарте 3 и 4 августа 2010 года Специальное совещание ми-

¹⁶ United Nations publication, Sales No. E.10.II.F.10.

нистров по обзору хода осуществления целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе: в преддверии 2015 года, а также просили Исполнительного секретаря внести вклад в Специальное совещание министров и представить отчет о результатах его работы Генеральной Ассамблее на ее пленарном заседании высокого уровня, посвященном вопросу об ускорении прогресса в достижении всех целей развития тысячелетия к 2015 году, в рамках ее шестьдесят пятой сессии.

Пятилетний обзор Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

24. Комиссия выразила признательность Исполнительному секретарю за содействие осуществлению Маврикийской стратегии и проведению ее обзора; высоко оценила усилия тихоокеанских малых островных развивающихся государств и их партнеров, приведшие к успешному осуществлению Тихоокеанского диалога на высоком уровне по Маврикийской стратегии; предложила своим членам поддержать Порт-Вилское итоговое заявление; а также просила Исполнительного секретаря обеспечить, чтобы в процессе своей работы Комиссия учитывала особые потребности тихоокеанских малых островных развивающихся государств.

Осуществление положений Даккского итогового документа по Брюссельской программе действий для наименее развитых стран

25. Комиссия предложила странам региона и международным и региональным организациям срочно рассмотреть в необходимых случаях ход выполнения рекомендаций, содержащихся в Даккском итоговом документе¹⁷.

26. Комиссия просила Исполнительного секретаря оказывать наименее развитым странам Азиатско-Тихоокеанского региона помощь в препровождении Даккского итогового документа в качестве азиатско-тихоокеанского регионального документа для четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая состоится в 2011 году в Стамбуле, и продолжать оказывать наименее развитым странам Азиатско-Тихоокеанского региона помощь в осуществлении рекомендаций Даккского итогового документа.

Осуществление Бангкокской декларации о развитии транспорта в Азии

27. Комиссия выразила свою приверженность оказанию поддержки в расширении региональной экономической интеграции эффективным образом и просила Исполнительного секретаря продолжать уделять первоочередное внимание осуществлению Пусанской декларации о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе¹⁸ и Региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап I (2007–2011 годы)¹⁹.

¹⁷ E/ESCAP/66/6.

¹⁸ E/ESCAP/63/3, глава V.

¹⁹ Резолюция 63/9 ЭСКАТО, приложение.

Осуществление Джакартской декларации о партнерствах государственного и частного секторов в целях развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе

28. Комиссия подтвердила обязательства относительно осуществления Сеульской декларации об установлении партнерских связей между государственным и частным секторами в интересах развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе²⁰, предложила членам и ассоциированным членам провести обзор и оценку своих государственно-частных партнерств, секторальных и других соответствующих рамок политики и планов действий в целях развития инфраструктуры; призвала членов и ассоциированных членов активно участвовать в реализации региональных инициатив по сотрудничеству; а также просила Исполнительного секретаря оказывать членам и ассоциированным членам помощь в решении задач развития инфраструктуры.

Повышение безопасности дорожного движения в Азиатско-Тихоокеанском регионе

29. Комиссия призвала членов и ассоциированных членов к осуществлению резолюции 64/255 Генеральной Ассамблеи о повышении безопасности дорожного движения во всем мире; вновь подтвердила важность решения глобальных проблем безопасности дорожного движения; а также призвала все государства-члены установить собственные национальные целевые показатели в области снижения уровней смертности в результате дорожно-транспортных происшествий, которые должны быть достигнуты к концу Десятилетия, и рассмотреть возможность предоставления адекватных и дополнительных финансовых средств для мероприятий, связанных с Десятилетием.

Тихоокеанская программа в области городов

30. Комиссия, в частности, просила Исполнительного секретаря и впредь оказывать тихоокеанским членам и ассоциированным членам в сотрудничестве с региональными партнерами и партнерами по развитию поддержку в реализации Тихоокеанского плана по развитию городов и Регионального плана действий; оказывать им поддержку в проведении оценки хода выполнения Тихоокеанского плана по развитию городов; а также созвать в двухгодичный период 2010–2011 годов субрегиональное рабочее совещание.

Обзор предложения о создании Азиатско-тихоокеанского центра по борьбе с бедствиями с применением информационно-коммуникационных и космических технологий в Исламской Республике Иран

31. Комиссия просила правительство Исламской Республики Иран представить Комиссии дополнительную информацию и просила Исполнительного секретаря предоставить правительству Исламской Республики Иран техническую помощь, если будет получена просьба об этом, для обзора оперативных деталей предложения.

²⁰ Резолюция 64/4 ЭСКАТО.

Полное и эффективное осуществление Пекинской платформы действий и ее региональных и глобальных итогов в Азиатско-Тихоокеанском регионе

32. Комиссия подтвердила свою важную роль в поддержке осуществления Пекинской платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Она призвала всех членов и ассоциированных членов предпринять дальнейшие действия по обеспечению гарантий полного и эффективного осуществления обязательств, отраженных в Пекинской декларации и Платформе действий, решениях двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, Декларации тысячелетия и Бангкокской декларации по Пекину+15²¹; и просила Исполнительного секретаря укреплять роль Комиссии в оказании поддержки членам и ассоциированным членам в деле осуществления Пекинской платформы действий, а также решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и принять меры, намеченные в Бангкокской декларации по Пекину+15.

Региональный призыв к действиям в целях обеспечения всеобщего доступа к профилактике ВИЧ и соответствующему лечению и уходу и предоставлению поддержки в Азиатско-Тихоокеанском регионе

33. Комиссия призвала всех членов и ассоциированных членов ускорить осуществление Политической декларации по ВИЧ/СПИДу, принятой Генеральной Ассамблеей на ее шестидесятой сессии²², и просила Исполнительного секретаря содействовать членам и ассоциированным членам в осуществлении Политической декларации по ВИЧ/СПИДу и достижении соответствующей цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия.

Региональная подготовка к Межправительственному совещанию высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы

34. Комиссия постановила, что Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы, состоится в 2012 году в Республике Корея. Она призвала всех членов, ассоциированных членов и ключевые заинтересованные стороны к активному содействию процессу подготовки Межправительственного совещания высокого уровня и к участию в нем, а также просила Исполнительного секретаря поддерживать участие всех ключевых заинтересованных сторон в процессе подготовки к Совещанию.

Шестая Азиатско-тихоокеанская конференция по народонаселению

35. Комиссия призвала страны Азиатско-Тихоокеанского региона выразить приверженность полной реализации Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и просила Исполнительного секретаря созвать шестую Азиатско-тихоокеанскую конференцию по народонаселению в 2012 году в Бангкоке.

²¹ E/ESCAP/66/14 и Согг. 1, глава I.

²² Резолюция 60/262, приложение.

Укрепление регионального сотрудничества в Северной и Центральной Азии

36. Комиссия призвала правительства и агентства-доноры, региональные и международные финансовые учреждения, органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и частный сектор укреплять сотрудничество со странами субрегиона Центральной Азии и помогать им в разработке и осуществлении программ развития, с тем чтобы дать им возможность эффективной интеграции в региональную и глобальную экономику. Она просила Исполнительного секретаря обеспечить полную поддержку приоритетных направлений деятельности, определенных на Специальном межправительственном совещании по новым субрегиональным отделениям ЭСКАТО для Восточной и Северо-Восточной Азии, Северной и Центральной Азии и Южной и Юго-Восточной Азии, за счет средств предлагаемого бюджета секретариата по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, а также предоставление адекватных ресурсов на эти цели.

Продолжение работы Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационных технологий для целей развития

37. Комиссия выразила правительству Республики Корея благодарность за предложение продолжать оказывать Азиатско-тихоокеанскому учебному центру информационно-коммуникационных технологий для целей развития финансовую поддержку и выступать в качестве его страны пребывания. Она постановила, что после 2011 года Центр должен продолжать работу в качестве вспомогательного органа Комиссии, и просила Исполнительного секретаря принять все необходимые меры для осуществления резолюции.

Укрепление функций секретариата Комиссии по оценке деятельности

38. Комиссия выразила Исполнительному секретарю благодарность за ее твердое намерение продолжать активизировать работу секретариата по оценке деятельности.

С. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

39. На своей тридцать третьей сессии, состоявшейся 30 мая — 1 июня 2010 года в Бразилиа, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) утвердила ряд резолюций, некоторые из которых настоящим доводятся до сведения Совета.

Сотрудничество Юг-Юг

40. Комиссия просила секретариат, в частности, продолжать анализ новых возможностей мобилизации ресурсов, необходимых для финансирования развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна; разработать расширенный набор показателей, отражающих специфику стран и способствующих выявлению их основных нужд таким образом, чтобы классификация в качестве страны со средним уровнем дохода перестала автоматически становиться препятствием к участию в проектах, касающихся официальной помощи в целях развития; а также начать процесс, направленный на укрепление учреждений,

ответственных за международное сотрудничество, в тех странах, которые просят об этом.

Программа работы Экономической комиссии на двухгодичный период 2012–2013 годов

41. Комиссия приняла программу деятельности на двухгодичный период 2012–2013 годов, включающую разработку новой подпрограммы по финансированию в целях развития. Она приветствовала включение в программу работы Комиссии новой подпрограммы по финансированию развития, которая ориентирована на расширение возможностей, предоставляемых внутренними финансовыми системами стран, укрепление интеграции и финансового сотрудничества на региональном уровне, включая обеспечение доступа к финансовым рынкам и официальной помощи в целях развития, и подготовку стран региона к участию в дискуссиях по реформе международной финансовой системы.

Статистическая конференция стран Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

42. Комиссия выразила удовлетворение по поводу растущей консолидации Статистической конференции стран Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в качестве межправительственного органа, который координирует международную статистическую деятельность в Латинской Америке и Карибском бассейне и содействует укреплению национальных статистических управлений и систем; выразила пожелание о том, чтобы правительства региона содействовали распространению информации о необходимости разработки технически независимых, беспристрастных и объективных национальных статистических систем и, соответственно, принимали меры по выделению необходимых средств и по укреплению соответствующей организационно-правовой базы, а также приветствовала решение Конференции продолжить подготовку проекта кодекса передового статистического опыта для Латинской Америки и Карибского бассейна, который будет служить инструментом повышения качества и достоверности официальной статистики и укрепления доверия общества к национальным статистическим системам и производимым и распространяемым ими статистическим данным и показателям.

Принятая в Бразилиа резолюция

43. Комиссия приветствовала отраженный в документе «Время для равенства: ликвидация пробелов, открытие новых путей»²³ комплексный подход к развитию, который отличает образ мыслей ЭКЛАК со дня ее основания. Она признала актуальность изученных вопросов и поддержала общую тональность выводов документа. Она призвала Исполнительного секретаря широко распространить этот документ и содействовать его обзору в экономических, академических, политических, деловых и социальных кругах региона с целью содействия дальнейшему проведению более глубокого сравнительного анализа в сопоставлении со странами, находящимися за пределами региона.

²³ LC/G.2432 (595.33/3).

Расписание конференций Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна на период 2010–2012 годов

44. Комиссия подтвердила свое решение сохранить нынешнюю межправительственную структуру и существующий порядок совещаний и утвердила расписание своих конференций. Она подтвердила также, что следует и в будущем поручать Комиссии организацию и проведение региональных и субрегиональных совещаний для подготовки всемирных конференций Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам и последующей деятельности по их итогам, а также просила Исполнительного секретаря представить соответствующим органам Организации Объединенных Наций необходимые предложения для обеспечения соблюдения утвержденного расписания конференций.

Поддержка работы Карибско-латиноамериканского института экономического и социального планирования

45. Комиссия повторила рекомендацию о том, что Институту следует укреплять свой потенциал в качестве органа, отвечающего за подготовку кадров в системе ЭКЛАК, и расширять его деятельность в данной сфере в сотрудничестве с субрегиональными штаб-квартирами, подразделениями Комиссии и другими международными органами. Она просила Исполнительного секретаря продолжать поддерживать работу Института кадровыми и финансовыми ресурсами.

Последующая деятельность в связи с Планом действий по созданию информационного общества в Латинской Америке и Карибском бассейне

46. Комиссия просила секретариат оказать странам региона поддержку в области достижения целей Плана действий по созданию информационного общества в Латинской Америке и Карибском бассейне (eLAC2010) посредством предоставления технической помощи, проведения исследований и осуществления сотрудничества в сфере организации совещаний в меру его потенциала и компетенции. Она также просила секретариат оказать техническую поддержку Председателю Регионального механизма последующей деятельности eLAC2010 и его заместителям; оказать техническую помощь при организации подготовительного совещания для третьей Конференции на уровне министров по вопросам информационного общества в Латинской Америке и Карибском бассейне, которая состоится в сентябре 2010 года в Монтевидео, и предстоящей Конференции на уровне министров по информационному обществу в Латинской Америке и Карибском бассейне, которая состоится в ноябре 2010 года в Лиме.

Деятельность Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и осуществление решений крупных конференций и встреч Организации Объединенных Наций на высшем уровне в экономической, социальной и смежных областях

47. Комиссия просила секретариат продолжать сотрудничество со странами региона в области осуществления решений и деятельности по итогам крупных конференций и встреч Организации Объединенных Наций на высшем уровне в

экономической, социальной и смежных областях, включая Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года. Она также просила секретариат продолжать координацию подготовки ежегодных региональных межучрежденческих докладов о ходе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в рамках Регионального координационного механизма, созданного в соответствии с резолюцией 1998/46 Экономического и Социального Совета.

Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна

48. Комиссия приняла к сведению доклад о работе двадцать третьей сессии Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна и четырнадцатого совещания Комитета по наблюдению. Она призвала Исполнительного секретаря принять все необходимые меры для обеспечения полного осуществления решений и резолюций, содержащихся в докладе Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна, а также рекомендаций четырнадцатого совещания Комитета по наблюдению.

Специальный комитет Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по народонаселению и развитию

49. Комиссия подчеркнула важность рассмотрения вопросов народонаселения и развития, перечисленных в предложении ЭКЛАК, содержащемся в документе «Время для равенства: ликвидация пробелов, открытие новых путей»²³, а также в государственных стратегиях.

Региональные конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне

50. Комиссия приветствовала прогресс, достигнутый после принятия на десятой сессии Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне²⁴ Консенсуса Кито; приветствовала обзор хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, а также решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи в странах Латинской Америки и Карибского бассейна; поздравила соответствующие учреждения с созданием Центра по наблюдению за гендерным равенством в Латинской Америке и Карибском бассейне во исполнение Консенсуса Кито; и призвала к активному участию в одиннадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне, которая состоится 13–16 июля 2010 года в Бразилиа.

D. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

51. На своей двадцать шестой сессии, состоявшейся 17–20 мая 2010 года в Бейруте, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) приняла ряд резолюций, некоторые из которых настоящим доводятся до сведения Совета.

²⁴ См. LC/G.2361 (CRM.10/8).

Декларация принципов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии о приоритетности молодежной политики: возможность для развития

52. Страны — члены ЭСКЗА подтвердили свою приверженность Всемирной программе действий, касающейся молодежи²⁵, посредством ряда конкретных мер, включая разработку национальной молодежной политики и вовлечение молодежи в подготовку этой политики, а также улучшения национальной координации молодежной политики.

53. Они также подчеркнули важность выполнения ЭСКЗА функций регионального координационного центра в следующих областях: а) укрепление национального потенциала стран — членов ЭСКЗА в области разработки национальной молодежной политики; б) усиление и повышение роли национальных координационных механизмов; в) подготовка периодических региональных докладов; г) повышение роли национальных статистических управлений в странах — членах ЭСКЗА; д) обмен опытом между странами региона ЭСКЗА; е) принятие молодежной политики в качестве основной темы предстоящего совещания Регионального координационного механизма в 2010 году; ж) укрепление сотрудничества и координации между ЭСКЗА, Лигой арабских государств и Советом сотрудничества стран Залива.

Укрепление институтов и ресурсов государственного сектора для достижения национальных целей развития

54. Комиссия предложила своим странам-членам: а) продолжать модернизацию и развитие институтов и ресурсов государственного сектора; б) развивать успехи, достигнутые посредством реализации стратегий развития и модернизации государственного сектора; в) выделить дополнительные ресурсы на удовлетворение просьб стран-членов о повышении квалификации сотрудников государственных учреждений.

55. Комиссия просила секретариат ЭСКЗА: а) вести последующую деятельность по предпринятым некоторыми странами-членами успешным инициативам развития государственного сектора, направленным на дальнейшее продвижение к целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия; б) расширять программы по укреплению учреждений путем активизации аналитической, консультативной и учебной работы; в) руководствоваться успешными международными и региональными моделями; г) обеспечивать наличие дополнительных кадровых и финансовых ресурсов для необходимой нормативной и практической работы по разработке программ развития и модернизации государственного сектора.

Арабский механизм наблюдения за продвижением к целям развития, поставленным в Декларации тысячелетия, в интересах социального прогресса

56. Комиссия призвала свои страны-члены к улучшению координации между национальными статистическими управлениями и к реализации национальных стратегий в интересах развития статистики посредством: а) определения при-

²⁵ Резолюция 56/81 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1995 года и резолюция 62/126 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2007 года.

оритетов и разработки стратегии для предоставления данных по всем показателям; b) выявления путей улучшения наблюдения и отчетности по показателям развития; c) обеспечения того, чтобы вспомогательные метаданные соответствовали стандартным руководящим принципам.

57. Комиссия просила секретариат ЭСКЗА разработать механизм наблюдения за продвижением к целям развития, поставленным в Декларации тысячелетия, в интересах социального прогресса посредством: a) поддержки стран — членов ЭСКЗА в соответствии с их нуждами и потребностями; b) оценки качества национальных данных и показателей развития, включая цели развития, провозглашенные в Декларации тысячелетия.

Социальное развитие

58. Комиссия одобрила изменение названия подпрограммы 2 предлагаемой стратегической программы на двухгодичный период 2012–2013 годов с «Комплексных социальных стратегий» на «Социальное развитие».

Принятие поправок к программе работы на двухгодичный период 2010–2011 годов

59. Комиссия приняла поправки к программе работы на двухгодичный период 2010–2011 годов и просила Исполнительного секретаря следить за реализацией программы работы, включая деятельность по рассмотрению любых изменений, которые могут возникнуть в регионе ЭСКЗА.

Утверждение сессионных докладов вспомогательных органов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

60. Комиссия утвердила рекомендации, содержащиеся в докладах ее вспомогательных органов, и призвала свои страны-члены к сотрудничеству с Комиссией в целях выполнения этих рекомендаций.

Принятие проекта стратегической рамочной программы на двухгодичный период 2012–2013 годов

61. Комиссия приняла проект стратегической рамочной программы на двухгодичный период 2012–2013 годов.